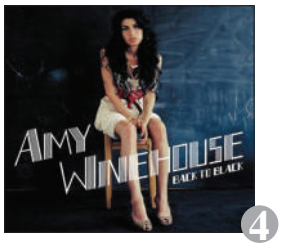
曲婉婷 重新认识“不积极”的怀恩豪斯

音乐人 每人十张唱片 第38期

曲婉婷是今年华语乐坛最亮眼的一颗新星，除了《我的歌声里》和《Drenched》火遍全国之外，她歌声背后的故事也像是一个励志的传奇。1983年出生、在加拿大完成自己音乐梦想的曲婉婷为本报推荐的十张最爱专辑中，有一多半都来自于英国音乐人的作品。

采写/新京报记者 康沛



1 Coldplay《Viva La Vida》

I love Coldplay！他们所有专辑我都买了，这张比较偏重节奏，编曲也比以前要宏伟一些，感觉很不一样。

2 Coldplay《The Singles 1999–2006》

听Coldplay是我到加拿大以后，在电视台偶尔看到《Yellow》的MV就深深喜欢上了他们，这张精选集集合了他们我最喜欢的歌，有《Yellow》、有《Fix You》，还有《The Scientist》，都是我的最爱。

3 Amy Winehouse《Lioness: Hidden Treasures》

这是Amy Winehouse去世之后，唱片公司把她没有发表过的作品重新发表的一张专辑。是b-side的感觉，以前挑剩下的歌，所以就特别喜欢，也因为知道她去世后心里的不舍，所以听这张专辑就特别喜欢。

4 Amy Winehouse《Back To Black》

《Rehab》这首歌，一开始在北美打歌，大街小巷都在放，我一开始没有特别喜欢，觉得特别不积极向上，不知道为什么能火。后来听了其他一些歌，我在她的歌声里了解了她的经历，故事和歌声结合起来，就突然喜欢她了。现在回加拿大开车，车里的音乐就是这张专辑。

5 Imogen Heap《Ellipse》

有首歌叫《2–1》，我特别喜欢，虽然是电子乐，但是有一种行云流水的感觉，非常流畅，什么时候听都很适合。

6 Gary Go《Gary Go》

我翻唱过他的一首歌，叫《Brooklyn》在人人网上转得还蛮火的。他是非常有实力的一个英国歌手，可惜作品并不多，知道他的人也不多，期待他的新作。

7 Lissie《Catching a Tiger》

之前和她在温哥华演出过，是我觉得特别牛的一个歌手，《Everywhere I Go》是我最喜欢的，旋律非常美。

8 Angela Aki《BLUE》

我在youtube上连续看了很多他的视频，有段时间看得太多，特别沉醉其中。《You and I》、《Blue》都特别喜欢，很轻易都把人带入其中。

9 Angela Aki《Kiss Me Good–Bye》

很多人觉得我和她的风格有点像，但是我的风格更偏POP一些，这是一张单曲碟，这首歌也是我最常听的一首，旋律很棒，有种梦幻的故事感。

10 John Mayer《Continuum》

John Mayer是我非常喜欢的一个歌手，他的音乐让大家觉得音乐不一定要配器丰富，也不一定要用弦乐才能制造出宏大的质感，他用很好的乐手和很好的分配制造出了一种很简单干净的感觉。

责编 安莹 美编 倪萍 责校 张彦君

上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

红楼梦 汉英对照
THE STORY OF THE STONE
曹雪芹 高鹗 著 霍克思 闵福德 译

《红楼梦》是最伟大、最错综复杂的中国古典小说之一。曹雪芹以极其惊人的洞察力和悲天悯人的情怀，细腻生动地表现了众多人物的生存状况、命运沉浮和内心世界，涵盖了多个封建贵族家族的兴衰成败，并全景式地展现了十八世纪中国社会的众生相。

上海外语教育出版社隆重推出汉英对照版《红楼梦》：英文版本为著名汉学家霍克思（David Hawkes）和闵福德（John Minford）四十余年来呕心沥血所创作，译文精妙传神，堪称英译典范；中文底本由专家对照译本作了精细校勘，博采众家之长。

中英文珠联璧合，必将带给读者无与伦比的全新感受！

- 霍克思、闵福德的《红楼梦》译本首次在中国大陆出版
- 两代汉学大师倾力之作，英语世界广为推崇的《红楼梦》译本
- 中文底本经权威校勘，力求弥补原书讹误
- 译文完美体现“信达雅”，欣赏、学习两相宜
- 古典名著全新亮相，向世界推介中国文化

精装典藏版（全五册）
定价：1000元

专家评介

曹雪芹创作的《红楼梦》是中国古典小说的巅峰，霍克思和闵福德两代汉学家历时四十余年完成的英译本是翻译的至臻精品。外教社以精美的版面呈现给读者的绝代双璧，有译者最新的修订和专门撰写的前言，是英语学习和研究者必备的案头书目。

——苏州大学教授 汪榕培

【第一卷】枉入红尘 The Golden Days
【第二卷】海棠诗社 The Crab-flower Club
【第三卷】异兆悲音 The Warning Voice
【第四卷】绛珠还泪 The Debt of Tears
【第五卷】万境归空 The Dreamer Wakes

曹氏饮恨绝笔西山，辛酸痴泪谁解奥妙。
红楼梦曲四海传扬，汉英最新双语对照。
多方参照底本还原，一言九鼎权威审校。
中华文学经典重塑，系列精品再创新高。

南开大学教授 王宏印 ——

外教社地址：上海市虹口区大连西路558号 邮编：200083 外教社总机：021－65425300 网址：www.sflep.com Email: bookinfo@sflep.com.cn